Tom Sheyama speaks at Canada-Japan Society of Vancouver meeting

The following are excerpts from a speech by Mr. Tom K. Shoyama at the Annual Dinner Meeting of the CANADA-JAPAN Society of Vancouver on May 13, 1981.

* * *

By TOM SHOYAMA

I went to Japan for the first time last November on a two-week visit, as a guest of the government of that country. May I here record my deepest appreciation of the hospitality accorded me by so many people in every part of my trip, and my gratitude to His Excellency, Ambassador Suma, and to Consul-General Omori, and their respective staffs in Ottawa and Vancouver, for the wonderful arrangements which were made on my behalf. Friends and others have often expressed some surprise that it should have taken me so long before making a visit to Japan. It certainly had nothing to do with fear of flying. I have found it easy to spend time in England and France and other parts of Europe, briefly in Africa and the Caribbean, and to range widely across the U.S. But there is a curious conflict between fascination and apprehension for a North American Nisei in going to Japan. Fundamentally, it arises from anxiety over the problems of communication in a strange language where formality and nuance are so important and revealing, and for that reason so potentially embarassing.

Then, too, there is a sensitivity over possible disillusionment, a hesitation over reality eroding the idealized stereotypes and romantic images that one hopes to see realized in the land and culture with which one is emotionally involved.

Fortunately for me, the perceptive bureaucrats in the Gaimusho who arranged my trip levelled all these barriers with their usual efficiency — first, by scheduling thas most stimulating, fast-paced program a visiting bureaucrat might possibly hope for, secondly, by providing superbly-trained and interesting guides; and third, by arranging for me to visit the southern island of Kyushu, where I travelled to the farm village where both my father and mother were born and raised.

To the visitor from Canada, distressed at times by the great differences and diversities which seem to divide us as a country, that homogeneity of people, language, culture and tradition seems a a potential source of strength. It helps at least to explain some of that ability to achieve consensus, that readiness to seek accommodation, that unity of national purpose which all observers of the so-called Japanese economic miracle have commented upon.

I was interested to talk about this with several of the dozens of government officials, academics, business men and journalists whom I was fortunate to meet. A small but perceptive treatise entitled "Japanese Society" by a professor of sociology, Chie Nakane, was recommended to me, and I commend it to you. However, a senior bureauocrat in MITI also gave me his smiling interpretation of the sources of integration and group consciousness so central in the story of Japan's economic growth. In his view, a very large proportion of the force in Japan today still identifies with its rural origins, where close-knit co-operation and responsiveness to changing natural conditions in the rice paddies was so crucial to a successful harvest. Every family in the farm village, and every member of the family, was thus involved in a co-operative enterprise. Today only about 10 percent of the labour force remains on the farm — still somewhat more than in Canada. But rural values and attitudes about togetherness, personal responsibility and work still persist, it was suggested to me, in all the great, crowded industrial and commercial centres.

It is an old western saying that where everyone thinks alike and presumably acts alike, no one really thinks or acts. That is obviously not true in Japan. A first impression of overwhelming and potentially deadening homogeneity is quickly dispelled. No where does this seem more evident than in the media of communication, which thrust themselves upon you. Here both the conventional widsom and dissenting opinion are carefully argued, vigorously presented and widely disseminated. Moreover, much seems to be absorbed. Certainly to be literate, well-informed and understanding seems to be much more the norm there than here, even if political dissent often takes on a rather extreme form, as the routine, noisy street demonstrations indicate.

The impression I have got just below the monolithic surface lean one quickly to an exploration of what is probably the most striking impact of all — the apparent contrasts and sharp contradictions which seem to abound at every turn. If there is any dominant theme running through the analysis of the success of contemporary Japan, I am told that it is perhaps best caught up in such catch phrases as "continuity and change," "challenge and response," "the old and the new."

I sensed that first in visits to the crowded popular shrines and temples, where Buddhist and Shinto belief not only co-exist, but continue to attract. There one is always happy to see an abundance of the traditional costume, at least for the women and small children. But one is also struck by the youths in black jackets and tight pants, nevertheless along with all the others calling up the spirits of their ancestors and bowing their polite prayers.

Continued on page 2

THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 45 — NO. 60 FRIDAY, SEPT. 11, 1981 TORONTO, ONT.

Mother and son perish in morning house fire

BRANTFORD, Ont. — An early morning fire claimed the lives of a mother and her young son.

It is believed Mitsu Ito, 37, and her son David, 2, died of smoke inhalation after the blaze broke out in the living room of their frame home.

Police find huge cache of live ammo when J.C. puts collection out to garbage

TORONTO. — Mr. Osamu Tamaki put out the garbage recently — 7,000 rounds of ammunition, dozens of sawed-off shotgun barrels, several knives, shotgun shells and a box of primers used to set off dynamite.

Tamaki, 65, and recently retired, was moving out of his Eglinton Ave. W. apartment near Oakwood Ave. before returning to his native Japan last month. So he decided to get rid of some of the stuff he'd gathered over the last 20 years — quite innocently, police say.

"He's just an accumulator," said Sgt. Francis MacEachern of 13 Police Station on Eglinton Ave. W., about a block from the apartment building.

The arsenal was discovered by a young boy who spotted part of the load in the garbage outside. When police arrived at the scene, Tamaki beckoned them into his sparsely furnished apartment, which contained about 10 clothes hampers full of ammunition and shotgun shells.

"I've never seen as much ammunition in one place in 32 years on the force," said S/Sgt. Ron Hart.

Police also discovered eight tool boxes full of ammunition used for war rifles.

The apartment superintendent said he once asked Tamaki what was inside the various hampers, boxes and trunks in his rooms, and was told they contained records.

Man killed in accident as car rolls over

TANGLEWOOD, Mass. — Japanese fashion designer Hanae Mori recently donated $200,000 (about Y46 million) to the Boston Symphony Orchestra to help finance the BSO's performance tour of Japan and Europe in October through November.

The donation was handed to BSO music director Seiji Ozawa at a party held after Japanese guest conductor Hiroshi Wakasugi conducted the orchestra here recently.

Mori, who has offices in Tokyo, Paris and New York, is a long-time friend of Ozawa and was maid of honor at his wedding 13 years ago.

Mori said she gave the money because she loved music and wanted to help artists from Japan and the orchestra. The donation puts her on the symphony's trustees' roll, which has its summer base in the resort area of Tanglewood.

Japan's "vigil mother" symbol after World War Two in Kyoto dies at 81

TOKYO. — Ise Hashino, whose unfailing presence at a Kyoto wharf after World War II became a symbol in Japan of the hope and the misery of a mother yearning for her lost soldier son, died recently. She was 81.

Whenever a post-war repatriation ship carrying Japanese soldiers from China or the Soviet Union arrived at the port of Maizuru, Hashino was there to look for her son, Shinji.

Shinji was reported missing in a battle against Soviet troops in Manchuria in the closing days of the war. He was 19 at the time.

Designer Mori donates $200,000 to U.S. orchestra

TORONTO. — A 23-year-old Major St. man was killed recently when his car rolled onto its roof on Lake Shore Blvd. W. at Bay St.

Ian Tokiwa Gibson's car rolled three times when it was struck by another car at 3:25 a.m. He was dead on arrival at St. Joseph's Health Centre.

Report on the "Convencion Pan-Americana Nisei" in Mexico

By GEORGE IMAI

Nikkei from 9 American nations met in Mexico City on July 29th for the first Pan American Nikkei Conference. The Mexican Japanese excelled themselves in their hospitality for their guests. The conference was held at the Mexican Japanese School, a large educational complex used by the Japanese. There are approx. 15,000 Japanese in Mexico City, a busy, thriving, bustling, metropolis bursting at its seams. A city of cars, buses and a subway system modeled after Montreal's, the rail cars are built by Bombardier of Quebec.

The Conference itself wa opened by a rep. of the City of Mexico. The Conference gave us all an insight into the history of the Nikkei in the different countries of the Americas and in particular an in-depth study of the Japanese of Mexico. Throughout the conference, even considering the difficulties, a number of common 'grounds', such as the hardship we all suffered, were discovered. The upward mobility of the Nikkei in all the countries, and of course, the common cultural background and the impact of Japanese commerce in all the countries were others.

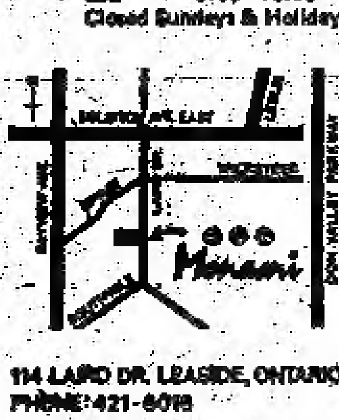
The generation difference was noticeable in that the age groupings were different from country to country, which brought forth differences of opinion in the participation of the delegates. The depth or the shallowness of one's heritage came to the forefront in participation of the Japanese Overseas, Assoc. chairman, Senator Isurigi of the Japanese Diet, and the reading of the Greetings from the Japanese Prime Minister Suzuki.

What did the conference accomplish - a capsule history of the Nikkei in the America's and the difference in the Nikkei's degree of pursuit for accomplishment in their respective countries. In each country the Nikkei have problems in their pursuit for upward mobility.

The Conference unanimously agreed to hold another conference in 2 years time either in California or in Lima, Peru, with an anticipated greater participation from South America.

Canada was respresented by Kim and Rei Nakashima, Montreal, Dorne Balzel, Vancouver, Mr. & Mrs. Jim Koyanagi, Burlington, Denise Nishimura, Toronto, Keith Akada and Steve Sagara, Toronto, Dr. Roy Tanaka, Oakville, and George Imai, of Toronto.

OPEN Mon.–Fri. 12:00–2:30 5:00–10:00
Sat. 5:00–10:00
Closed Sundays & Holidays



もなみ

●このたび店内を純日本調に改装いたしました。どうぞご家族、お友達お揃いでおいで下さい。
●天ぷら、カレーライスが好評です。

114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE 421-6018

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD

682 No. 3 Rd., Richmond B.C. Phone 278-5698 & 681-7251

Weekly Group To Japan By Japan Air Lines and C.P. AIR is now available

For More Information Concerning All Your Travel Needs, Please Contact us as Soon As Possible.

We Will Be Happy To Serve You.

Please contact us.
For information concerning all your Travel needs,

THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

Shoyama . . .

Continued from page 1

Again, for one who has been fortunate enough to feel the solitude of the immense Canadian wilderness, it is not easy to sit in meditative contemplation of a garden of rock and sand, surrounded by a press of people. Nevertheless they are effectively absorbed, one senses, in doing just that.

On the other hand, the anthropological museum in Tokyo was only sparsely attended. That was a sharp contrast to the busloads of visitors carefully, observing the principles of automotive engineering and the smoothly-flowing, quality conscious assembly lines of the car plants in Nagoya.

I was lucky in being able to fly from Osaka to Nagasaki, and I found this latter city one of the most fascinating places of all. There one becomes more aware of the strength of the early contacts with China, and one catches up to the stories of the first European visitors from Portugal and Holland. You see the modern day evidence in the special Chinese foods, the modern version of the early Portugese sponge cake, and the shrine of the Catholic martyrs. What a surprise it was on going into a store specializing in the sale of sponge cake to find proudly displayed on the wall the head and antlers of a white-tailed deer, brought all the way by relatives from New Westminster, B.C.

There too, above the sparkling blue of the harbour, one is told stands the garden villa storied in Madame Butterfly; across the bay one is impressed by the spic and span efficiency of the giant shipyards, refitting a huge supertanker; and in the middle of the city rises the upward reaching bronze memorial dedicated to Peace, alongside the searing exhibits from the first plutonium atomic bomb let loose upon a city.

Still a visit to the farming area from where one's parents came, on a plateau up and away from the sea coast, is the highlight of the journey. The orange groves, the tea patch, and the rice fields that one had imagined are not really there at all at these cooler altitudes. Instead there are forage crops, a shining steel silo, 60 head of dairy cattle, very much like small Holsteins, and some Massey-Ferguson farm machinery from Canada. I ask my cousin, the farmer, about the availability of parts. There are a raft of cousins, both close and distant, of all ages, on both sides of the family; a family altar in the substantial farmstead, trophies for efficient farm production; mountains of food, and not a little special Kyushu sake. In a shaded corner of the fields is the family cemetery, where several generations of ancestors lie. Some of them, I am told, took part in the bloody rebellion of 1877. There, as well, is a small monument raised in memory of one's father and mother. But it is a long, long way to the hillside cemetery in Kamloops, B.C. where they actually lie. One wonders deeply what spirit of daring and adventure among the youth of Meiji Japan could have led to such a far, far journey, almost a century ago.

Healthy Body & Mind
Through the Martial Arts

The SUZUKI PROGRAM
violin, cello & piano
FOR CHILDREN 3-8 YEARS
ROYAL CONSERVATORY OF MUSIC
978-3797

The New Canadian
Established in 1938
Second Class mail No. 0384
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation

Publisher & Japanese Editor
Kunio Mori
English Editor
Kei Tsumura
SUBSCRIPTION
$12. for 6 months
$20. per year
Published on Tuesdays and Fridays
479 Queen Street West,
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 368-5005

CLASSIFIED

HELP WANTED

PART TIME office help, start immediately, hours and wages may be discused by calling (Jim) at 368-6816 of Bill's Printing (Toronto.)

Go To Church Of Your Choice This Sunday

TORONTO JAPANESE RESTAURANTS
"MICHI"
459 Church St.
Phone 924-1808
"MASA"
195 RICHMOND ST. W.
Phone 977-9519

7·5·3 GARDEN ENTERPRISES LTD.
M. & H. Nishi
FOUR SEASONS LANDSCAPING
GARDENS OF THE WORLD
- Planning, design and construction by Japanese landscape architects and horticulturists.
- Commercial, industrial, large estates and residential including townhouses.
- Indoor and outdoor
- Stone lanterns
- Tree pruning and spraying
- Maintenance service
- Government licensed weed control
225-7836
Member: Landscape Ontario

Donald I. Kimura
Barrister & Solicitor
155 Main Street West
Stouffville, Ontario
L0H 1L0
640-5454

Japanese Video Tapes Available
Rent Tapes of Your Choice
No Deposit Required
"Songs, Chambaras, Dramas, Detectives, etc."
MITSIE OMOTO
948 Carlaw Ave.,
Toronto, Ont.
Tel. 425-5838

Personal Notes Across Canada*

Obituaries

YOSHIDA

VANCOUVER. — Mr. Joe Toyoji Yoshida, 30, passed away on June 9, 1981. Born in Yokohama, Japan in 1951, he came to Vancouver with his family at an early age.

Mr. Yoshida worked as a commercial fisherman and was a talented photographer.

Predeceased by his father, he is survived by his mother, M. Yoshida, his brother Stanley, both of Vancouver, and his two sisters Betty of Toronto, Ont. and Irene of Montreal, Que.

Funeral services for Mr. Yoshida were held June 12 in the Glenhaven Memorial Chapel in Vancouver.

ISHIKAWA

VANCOUVER. — Mr. Isamu Ishikawa, aged 70, passed away on August 14, 1981. Survived by his loving wife, Sadako; 1 son, Noboru and wife, Katsuko; 1 daughter, Mrs. Mas (Kaori) Yano; 3 grandchildren.

Funeral service at Fraser Valley Buddhist Church, Glenhaven Memorial Chapel with the Rev. Y. Izumi officiating. Interment Forest Lawn Burial Park.

* * *

INOUYE

TORONTO. — Mrs. Harumi Inouye passed away on August 31, 1981 at Toronto General Hospital. Beloved wife of the late Tokuichi Inouye, dear mother of Kaye, Amy Kunitomo, Vivien Williamson, Kenneth, Marianne, Baba, Helen Yonemitsu and the late Mary Kageyama. Also survived by 11 grandchildren and 5 great-grandchildren.

Bates and Dodds Funeral Service. Interment Park Lawn Cemetery.

CARD OF THANKS

The family of the late Toshio, "Gus" Hirano, Burlington, wishes to extend sincere thanks to our friends and relatives who shared in the recent loss of a dear husband, father and brother. The cards, Koden, telegrams, flowers and donations to the A.L.S. Society and other acts of kindness are greatly appreciated.

Mrs. Marie Hirano
Lauren, Douglas, Steven & Tami.
Dr. & Mrs. David Hirano,
Mr. & Mrs. Goro Yada.

Dances and court theatre of Okinawa

TORONTO. — Toronto is a hospitable home for the dances of many lands. Well known teachers can be found here as well as performers whose impact reaches beyond their ethnic communities. Over the years Toronto's stages too have hosted dances from around the world. On the 29th of October the University of Toronto welcomes a troupe of some sixteen musicians and dancers from Okinawa for an hour lecture/demonstration in the late afternoon and a performance at 8 p.m. in Hart House Theatre.

A group of semitropical islands scattered like stepping stones between Taiwan and Japan, Okinawa is now a Japanese prefecture but up until the late 19th century was a dependency of both China and Japan. Its cultural position at the centre of cross currents of northeastern Asia is refleced in the many elements that make up its performing arts and its spectacular and lovely dances. The performance to be seen at Hart House, billed as the 'Court Theatre and Dances of Okinawa', offers a representative programme of the latter together with martial arts and varieties of music and song. Tickets are $12. for general admission and $8. for students.

The performance is partly sponsored by the Department of East Asian Studies and the Community Relations Office of the University of Toronto, the Toronto and York University Joint Centre on Modern East Asia and the Canada Japan Society. For further information please call the Community Relations Office, 978-6564. — JCC Centre

Say it
with Flowers
SHARON'S FLORIST
942 PAPE AVE.
TORONTO, ONT.
TEL: 425-2122
City wide delivery
Peter Sasaki

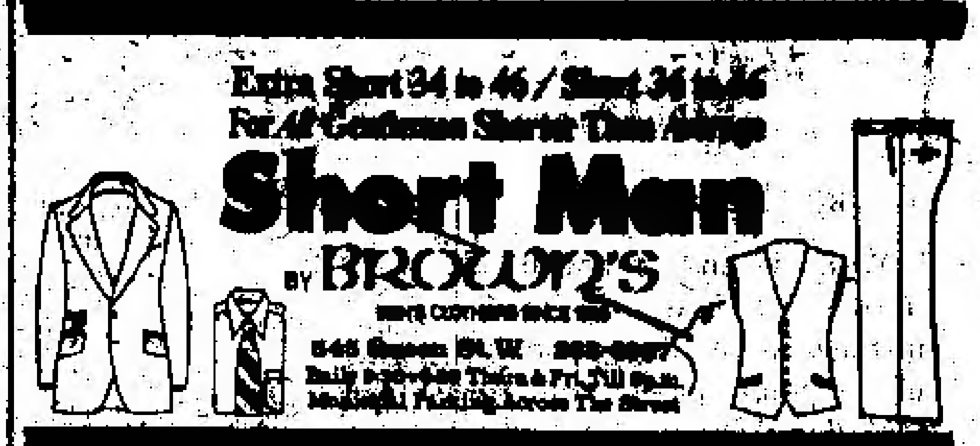
JUNN KASHINO
AND PARTNERS
CHARTERED ACCOUNTANTS
FIRST REXDALE PLACE
155 REXDALE BLVD
SUITE 406
REXDALE, ONT. M9W 5Z8
745-9800

HYLAND FLOWERS
proprietor
JON ONODERA
489-4654 —— 481-8805
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.
Toronto

Agincourt Roofing Limited
40 Melford Drive, Unit 1
Scarborough, Ontario
M1B 2G2 298-3333
KEN MURATA
Home 291-0862

YOUR BLOOD
the greatest gift of all

The New Canadian
479 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT. M5V 2A9
Please find enclosed $ for which
● Renew my subscription.
● Enter my new subscription for . . . . . year/months
$20.00 PER YEAR $12.00 FOR 6 MONTH
NAME (MR. MRS. MISS)
ADDRESS
CITY PROV.
POSTAL CODE



A&T REALTY CANADA LIMITED
Toronto Real Estate Board Member
For complete professional and confidential real estate advice and service please call
TOSHIE HAYASHI
Bus. (416) 752-1481
Res. (416) 291-2807
1533 VICTORIA PARK AVE., SCARBOROUGH, ONT. M1L 2T3

DUNDAS UNION STORE
JAPANESE FOODS
MOST POPULAR "SAKURA" BRAND RICE
Open Sunday — 10 a.m. to 6 p.m.
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
977-3761 & 977-3765
HALF HOUR FREE PARKING FOR OUR CUSTOMERS, AT JOY LOY PARKING LOT (SOUTH OF LICHEE GARDENS)

SMALL SHOE SIZES
LATEST STYLES ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up MENS 4 and up
MEDIUM & WIDE FITTINGS
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West
Phone 531-1931 Toronto

FURUYA 460 Dundas St. W. Toronto 2B, Ont.
Travel Service — Tel: 977-7655
Oct. 4 P. Mikuni's Tour to Japan
Oct. 10 J.C. Centre Group Travel to Japan
Nov. 4 J.T.B. "CHINA NOW"
Tour to Bahamas from $349.00
Tour to Caribbean from $439.00
Tour to Florida from $249.00
Tour to Las Vegas from $399.00
Tour to Mexico from $469.00
Return flight to Vancouver from $289.00
For further information regarding all your travel needs, contact FURUYA TRAVEL today ! ! !

Try Our Special Mobile Sushi Bar
For Business Meetings, Private Parties, Weddings, Banquets . . .
— We'll Make Your Party A SUCCESS ! ! !
For Information:
MATSU-ZUSHI
Catering Service
3848 Chesswood Drive
Downsview, Ontario M3J 2W6
tel: (416) 633-6425

"Minshu-shugi" or democracy

By BILL MARUTANI

With the end of hostilities in the Pacific and the commencement of the occupation of Japan, the reign of McArthur encouraged wide currency of a concept known as "minshu-shugi", or democracy. At the outset, the concept was superficially manifested, particularly among some youth, with their casual attire and manners, popularity of social dancing, holding hands in public, less respect for the social order and authority, and so on. For the older Japanese, it surely must have been a traumatic time, grappling with the seeking to adjust to this new principle of "minshu". I was fascinated, curious and puzzled by how the people would adapt to it all.

On one occasion I stood as a most-interested listener at the fringes of a gathering of university students who were animatedly discussing this new principle among themselves. The one phrase, or word, that I heard several times, caused me a bit of alarm: ji-yu, which in the context of that discussion come out as I-can-now-do-what-I-please. I say "alarm" because along with ji-yu I did not hear anything about gimu or seki-nin: duty or responsibility. I had visions of someone yelling "Fire!" in a crowded theater as an exercise of ji-yu.

When one of this group of university students noticed this interested bystander, he invited me for my comments of what "democracy" meant. It wasn't very long into my dissertation that I noted puzzled looks among my listeners, and in rapid fire they shot many penetrating questions to me. It may well have been my inept Nihongo. But in fairness, one must admit that it is difficult to "democracy", even in English, let alone in my bumbling Nihongo particularly to persons unfamiliar with its precepts.

Some years later, specifically in 1969, I again happened to be in Tokyo at a time the Zengakuren were engaged in a demo (demonstration) against something or the other. (I've forgotten just what the grievance was, they've had so many.) The youth were out in full force with their banners proclaiming their message, hachimaki around their heads, some with plastic helmets, and a number of young ladies among them. Earlier, I had also observed the constabulary in their dark uniforms, helmets with plastic face shields, and shields not unlike those carried by European medieval knights or perhaps African warriors — lined up in military formation. The electric in the air was inescapably felt. However, following a snake-dance demo through the streets to the rhythmic crescendo of chants that welled up from the streets — as the police stood by silently, but ominously and firmly. Energies were expended without any significant incidents and it was all over.

Ever the curious one, after the situation had exhausted itself, I wandered over to Hibiya Park where the demonstrators were resting. And, yes, I again got myself involved in a discussion, this time with even more rusty Nihongo. It became quickly evident to me that our respective perspectives were so far apart that nothing each of us said to the other was registering, although they were friendly enough. I have no doubt that many among those vigorous Zengakuren demonstrators today occupy "respectable" positions in many high places in Japan, their energies now being channeled into meaningful and productive work. I have a feeling that minshu shugi has very much taken hold in Japan and is continuing to develop, growing out of the ashes of the war.

Accused murder's father resigns company post

TOKYO — The father of a Japanese student charged with murdering his Dutch girlfriend in Paris announced his resignation recently as president of a large company to take "responsibility for upsetting the public," Kyodo News Service reported recently.

Akira Sagawa, who had just returned from Paris where he visited his son, made the anouncement at a news conference in Osaka.

His 32-year old son was arrested June 16 on suspicion of murdering his girlfriend after she spurned his advances. Newspaper reports said he dismembered her body and ate parts of her flesh.

In a remnant of Japan's feudal days, company executives still resign to take responsibility for indiscretions committed by family members or subordinates.

Low Low Prices On New Color TV's
Stereo's, Microwave Ovens, Video Cassette Recorders, and TV Converters
Admiral, Lloyds, Panasonic, Quasar, Toshiba, Zenith,
SHIG'S T.V. Sales & Service
Member MTTSA
Fast T.V. Service
741-4236
2625 Islington Ave. (At Albion)
Shig Aoki Prop.

The Cook-Thompson Funeral Home
721 BLOOR ST. W. TEL. 536-1119
(near Christie Subway Station)
Toronto, Ont. M6G 1L5
R. BRUCE MacKAY, Manager

MacKay

ANNOUNCEMENT
In a profession such as ours, the experience and dedication of staff is an asset we value greatly. Therefore it is with pleasure that we announce the appointment of R. Bruce MacKay as manager of The Cook-Thompson Funeral Home. Bruce's services became available during a recent change of ownership at the Earle Elliott Funeral Home where he had served for sixteen years.
Mr. MacKay is familiar with all aspects of Japanese Funeral customs and will continue to offer experienced assistance to your family in all areas of funeral service.

SHIATSU DOHJOH
KEN SAITO
822 Broadview Ave., Toronto, Ont.
Telephone number is (416) 466-9780.
The hours are, Monday to Saturday, 10 a.m. to 8 p.m.

ANNIVERSARY SALE
Sept. 8 to Sept. 30
UP TO 50% off Japanese fine porcelain ware, lacquer ware and gift items.
SAKURA GIFTS
80 Bloor St., W., Concourse Level
Toronto Tel. 928-3385
Mon. - Fri. 10:00 a.m. - 6:30 p.m.
Sat. 10:00 a.m. - 5:00 p.m.

NOTICE
of
General Meeting
of the
Nipponia Home
DATE: Sept. 20, 1981
TIME: 2:00 p.m.
PLACE: Nipponia Home, R.R. No. 3, Beamsville, Ont.

Nikko
japanese restaurant/tavern
Reservations: 977-2164
OPEN EVERYDAY
460 Dundas St. West,
Toronto, Ont.

INSURANCE
Gertrude Urabe
463 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont. M5N 1A7
phone 489-8611
Home 449-9293

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS

"OBASAN" by JOY KOGAWA,
in hardback, $14.00 plus
.30¢ postage.

WITHIN THE BARBED WIRE FENCE
by Takeo Ujo Nakano $10.30
in hardback, postage included

JAPANESE CANADIAN HISTORY
"THE ENEMY THAT NEVER WAS"
by Ken Adachi $15.00 (Postage 50 Cents)
in paperback $8.50 (postage included)

A BIOGRAPHY OF ISSEI PIONEER, RYUICHI YOSHIDA,
"A Man of Our Times" by Rolf Knight and Maya Koizumi,
$4.00 (Paper back with postage)

THE EXODUS OF THE JAPANESE
BY JANICE PATTON
$2.50 POSTAGE INCLUDED

A CHILD IN PRISON CAMP
By SHIZUE TAKASHIMA
$4.50 with Postage

The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST,
TORONTO, ONT. M5V-2A9

USE THE NEW CANADIAN ADS FOR BEST RESULTS FROM THE J.C. COMMUNITY

水中花（一九）

五木寛之

このまま弁護をなじって席を立てばいい、そう思いながらも、彼女に何か得体のしれぬ重圧が肩にのしかかってきて、どうしてもそれが出来ないのである。

それは仕事の場に一分でもおくれて来たというプロの引け目かも知れなかったし、また妹の美樹が振り襲いたという五百万円の締めことかもしれなかった。

（もう二度とこんな席には来なければいいのだ）

と、彼女は機械的に手を動かしながら思った。こういう人間たちも世の中にはいるのだ。これくらいの屈辱で泣いたり、わめいたりするのは、もっと差別された底辺の女性たちに対して恥ずかしいことではないか。梨紬は、自分をはげます様々な言葉を胸のうちで呟きながら、目まぐるしく速記の線を原文帖の上に走らせ続けた。

◇　◇

型どおりの対談が一時間足らずで終ると、二人のゲストはそそくさと席を立って帰って行った。どうやら揃って赤坂の料亭へでも行こうという話になったらしい。

録音機のカセットに、対談の全部がちゃんとはいっていることを一応たしかめ、梨紬はバッグに筆記用具と録音機を入れて席を立った。

「あ、きみ」

と、今野という編集長が手招きして梨紬を呼んだ。

「なんでしょうか」

「今夜の対談、おこしを急いでほしいんだ。どれくらいかかるかね」

「料金によりますけど」

「と言うことは、早くあげれば高くなるというわけか」

「はい。東京速記士会の協定で、特急料金の額も決っておりますから」

「普通でいくらだったっけ」

「一時間、二万八千です」

「なるほど。で、明日の朝までに原稿にしてくれと言ったら？」

「そうですね。十割増しで五万六千円になると思います」

「そいつは痛いな」

今野編集長は、眉をひそめて、

「うちは大した新聞じゃないんでね。原稿は早く欲しいんだが、ギャラはそんなに払えない。ひとつ協会に内緒で、五割増しぐらいに安くならないか。最近は速記者も増えて、マーケットがかなりせまくなってきてるらしいじゃないか」

布礼里句会 俳句募集

▽選者 河村樵水

△課題「トマト」「野分（秋の疾風）」

▼いずれも三句以内 楷書

▼締切り 十月二十日厳守

▼投稿先

D. KITAGAWA
Box 2256, Taber, Alta.

◇皆さん奮って投稿しておくり下さい。

水無月句会

△九月課題「トマト」 森 明星 選

△十月課題「ゆく秋」「新秋」 沖原 南風 選

△締切 毎月十日

△出句 三句以内

△例会 最終日曜午後二時

△場所 仏教会に於て

△投句所 仏教会宛

918 Bathurst Street, Toronto, Ont. Tel. 534-4302

弁護士 [illegible]

クインズ・カウンセル

[illegible] University Ave., Suite [illegible]
Toronto, Ont.
Phone [illegible]
Home [illegible]

▲一切の法律事務に当りますから御相談下さい。

保険一切

火災、盗難、病傷、自動車保険のご相談に応じます。

木下律

トロント市
電話 一七五九—二六三二
一七五五—七三一七

アリラン ハウス

◎韓国及び中華料理専門
◎営業時間 正午より午前一時迄。（年中無休）

Arirang House,
Restaurant & Tavern
Korean & Chinese Food
716 Bloor St. West,
At Christie, Toronto
Tel. 532-2772

不動産に投資しませんか？

ーシマン家屋売買業
日系人代理

柿木徳義

電話 五三四—一一二四
自宅 六九六—三四五六
ト市西ブロア街九一一番

前原フード

パーティー、[illegible]の料理も[illegible]を受けたまわります。

BUSINESS [illegible]
RESIDENCE [illegible]

住宅売買一切ご用

エム・ジー・エム会社
ミツ・クロダをお呼び下さい。住宅売買一切のお世話を致します。

電話 三六七—一一七九
自宅 二六一—一二五八一

住宅売買

昼夜を問わず、住宅売買について喜んでご相談に応じます
電話して下さい

堀ケン

PHONE 431-9191

自動車修理一切

[illegible]のリペア、チューンアップ、その他ご相談に応じます。

ゴルフ・サービス
ステーション

共営者 並木、田上

INT AUTO SERVICE,
45 Parliament Street,
at Front Street, Toronto
M5A 2Y4,
Tel. 362-5084, 362-[illegible]

カン国料理

◎各自テーブルでやき肉をお楽しみ下さい。
自分がシェフとなって…。

KOREA HOUSE

コリア・ハウス
666 Bloor St. West,
Toronto, Ont.
Tel. 536-8666

エコノミーなバーケイション
料金は次の通り

トロント・東京往復	一二五〇弗から
トロント・ホノルル往復	五五九弗から
トロント・ロスアンゼルス往復	三五九弗から
トロント・マイアミ往復	一七九弗から
バン市・東京往復	九二〇弗から

WHY PAY MORE? PLEASE CALL US.

旅行のことなら何んでも當方へ。

国際旅行社
TOKYO TOURS

Tel. [416] 363-6363
87 Richmond St. West, 2nd Floor,
Toronto, Ont. M5H 1Z5

NIPPON VIDEO CENTRE

日本ビデオセンター

モントリオールでのお申込みは
石原マス 六八三 二七二六

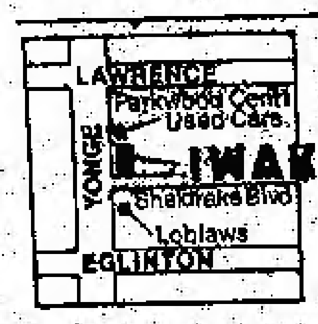
夏の期間中は、毎日曜及び火曜日は休み。
木曜と金曜日は夜八時まで営業。

1998 Danforth Ave.,
Toronto, Ont.
Tel. 698-0683

市内の無料配達致します

◎配達日 火曜—金曜まで

Call - 481-8928



JAPANESE FOOD STORE
IWAKI
OPEN 6 DAYS A WEEK
Sun. - Wed. 10 a.m. - 6 p.m.
Thu. & Fri. 10 a.m. - 9 p.m.
Sat. 9 a.m. - 7 p.m.
Mon. close

2627 Younge St. Toronto

JAPANESE RESTAURANT
OSAKA HOUSE
12 Temperance St., Toronto
Tel. 368-2470 Licensed

大阪ハウス

おいしいと定評の日本料理店
お引立て願います。

安くておいしいすしの店をお試し下さい。（飲酒許可）

トロント市ベイ街とヤング街の中間
テンペランス街一二番地

エリートツアーズ旅行社
ELITE TOURS
IATA

LOBBY OF HOLIDAY INN — DOWNTOWN
89 CHESTNUT STREET,
TORONTO, ONTARIO M5G 1R1
TEL: (416) 977-5026

●訪日團体便 ご家族呼び寄せ團体便

トロント、オタワ、モントリオール ― バンクーバー、ロス——ホノルル ― 東京、大阪、名古屋、福岡、鹿児島、札幌

●北米國内 海外航空機の予約並びに切符發行。

●世界主要都市の ホテル・レンターカー観光の予約 旅行保険の取扱。

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
'MICHI' RESTAURANT
459 CHURCH STREET, PHONE 924-1303
TORONTO, ONTARIO

"Masa" Restaurant
195 RICHMOND ST. WEST — PHONE 977-9519
TORONTO, ONTARIO

日本料理 みち

◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四—一三〇三

◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話九七七—九五一九

（日曜日は休み）

GINZA RESTAURANT
5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン

すきやき、鉄板焼をその他日本食

◎毎月曜日だけは休み

ライセンス許可

電話 二三一—四〇〇〇

十月下旬 沖縄の特殊舞踊

トロント大學で初公開へ

十月二十九日(木)午後八時からトロント大學のハートハウス劇場で沖縄のダンスチームが一時間にわたり公演する。料金は大人十二ドル、學生八ドルで詳しい事は九七八―六五六六国に。

亜熱帯地区に位置する沖縄は台湾と日本の間にあり現在は日本の縣の一つになっているが、一九世紀までは日本と中國の二國に共有されていた。

そのため沖縄の文化は藝術面でも目をみはるような美しい要素を含んでおり、今回ハートハウス劇場で公演されるダンスの中には、マーシャルアート、ミュージック、歌の数々がもりだくさん折り込まれている。

六人のミュージシャンとダンサーからなる沖縄グループのスポンサーは、トロント大學のイーストアジアン・スタディとコミュニティ・リレーションオフィスと、トロント大學とヨーク大學合同からなるモーダン・イースト・アジア・センタとカナダ・ジャパン・ソサエティらがなっている。

カナダ人教授が藝大に迎えらる

トロント大學音楽部教授ピクター・フェルドリル氏(五七)は東京藝術大學のオーケストラの指揮者として二學期滞日することになった。カナダ人が藝大のポストを與えられたのは同氏がはじめて。

フェルドリル氏は藝大で上級の指揮専攻生を指導するかたわら、同大の管弦のコンサートをコンダクトする。同氏を藝大に迎える話をつけたのはヴィオリン教授の海野義雄氏で、一九七九年に招請されていたのが、やっと實現となり、近く東京向けて出發する。

北海道で二日間大会

日本カナダ學會がはじめて

今週、東京の竹中豊書記から送られてきた『日本カナダ學會』發行のニューズレターによると、同學會は第六回年次大會を北海道で九月五日と六日の両日行った。北海道で會議を持つのは初めてであったが、大盛況だったという。

この會議についてトロントに滞在したことがある奥國和彦氏が會議コーディネーターとして大いに活躍し、ニューズレターに、北海道會議について一文をのせている。二日間の會議のプログラムをみると、札幌市内の北方圏センター國際會議場や、北海學園大學などを會場として午前九時すぎから夕刻まで二日間行われたことが記されている。

(この學會の會長は平野敬一氏)

國營テレビの百日スト

やっと先週末解決みる

一〇六日の長期にわたって續いていたシービーシー技術者のストライキはついに先週末終止符を打った。

二千百人のテクニシャンは賃金値上げと、フリーランスのテクニシャンやプロジューサーを公社側が使うのは彼らの仕事を脅かすとしてストライキに入っていた。

これに對しシービーシー側はストライキの前に秋の番組を作成ずみのため余裕を持っていたものの、このストが長期化すれば来年一月に始まる新番組に支障をきたすとして打開に踏みきった。

全國二十九ヶ所にある組合の賛成をとるために數二週間はかかるが、二者間で合意している暫定内容は賃金の一〇%から一二%の引きあげ。

組合代表はこの程度の引き上げで生活費は楽にならないが、公社側の胸の内を知っており、この内容で手を打ったと語っている。

女性三人が私を牛耳る

カーターさん語る

〔大阪〕昨年の米大統領選でレーガン大統領に敗れて以来初めて海外旅行に出かけたカーター元大統領は、中國訪問の後日本に立ちより關西テレビに出演し『私の人生は女性によって支配されてきた』と語った。

大阪に本社をおく同テレビ局はカーター氏の出演料については『ノーコメント』だが、一期をつとめただけで不人氣のカーター大統領といえども相手は米國の元大統領、莫大な金が支拂われたと憶測して當然。

『……現在私の母、妻のロザリン、それに娘のエミの三人が私を支配している』と例の笑顔で答えた。

日系漁者溺死

〔ステブストン〕八月十二日フレザーリバーで轉覆した漁船主の日系カナダ人ハマウラ・カヤヲ氏(四三)は溺死したものと思われる。プリンセス・カロライン號はフレーザリバー河口の燈台近くで轉覆した。

その後の捜索でこわれた船がスチーブンソン・ベイロット・ポートに發見されたが、水が浅いため船に近づくことができなかった。

風變りカナダゲーム

日本テレビが取材して録画に

日本テレビの人氣シリーズ『世界のこれがナンバーワン』を取材のため、同社社外コーディネーター、五月女次男(さおとめ・つぎを)氏がカナダ各地を訪問、先週末トロントで本紙の森研三氏と話し合った。

日本テレビでは、日本に全く知られていないユニークなゲームのチャンピオンとか、ケダモノと人を変えたゲームでの優勝者といった新鮮な話題になるストーリーを求めて歩いているのが五月女さんの仕事で、近くプリンス・エドワード島まで探訪するという。

エドモントン便り

〔エドモントン〕當市日系

人社會クラブでは來る九月二十四日午後六時半から市内リンダナン・レストラン(一〇四街一〇五八二)で年會を行う。午後七時半からブッフェー・ディナーとなるが、會費は十二ドル。出席希望者は二十日迄に役員まで連絡すること。

日系人事故死

トロントの常盤イアン氏(二三)は八月三十日(日)早朝、レークショア街をドライブ中、赤信號を無視した乗車が交叉点を通過中の常盤氏の乗車にぶち當り、常盤氏は即死した。つき當てたドライバーは現場を逃げ去ろうとしたが、つかまった。九月二日夜八時から合同教會で村田牧師により告別式を行い、三日午前ハイランド・メモリアル墓地に埋葬した。

■死亡

△森くすえさん(八〇)は八月二十三日カムループスのマウント・パウル病院で死去。二十七日同市合同教會で告別式を行い、埋葬した。喪主は夫、政藏氏。

求人 和食コック若干名 電話オタワ(六一三)二三三一一八五〇(コレクトで)ヤキトリハウス

求 造園のヘルパー、フルタイム。電話二二五一七八三六(トロント)

本會相談役

下野四郎右ヱ門氏

の逝去を惜しみ謹んで哀悼の意を表します。

東部カナダ和歌山縣人会

総会ご通知

△ニッポニアホーム定期總會

△期日 一九八一年九月二十日(日)午後二時

△場所 ニッポニアホーム

△第二十二回定期を右記の如く開催致します。

△會員及びホーム友人の方々の御出席を御願い致します。

ニッポニアホーム理事會

英語クラス生徒募集

オンタリオ州市民権省の認可によりアジア各國からの新移住者を対象に英語クラスを九月二十一日から開講します。

毎週月曜日、水曜日で學費は無料。

午後七時半――九時半(ベビーセッター付き)

スカーボロ・アジアン學院

院長 吉田エドワード

Scarboro Asian Institute,
2385 Warden Ave., Scarboro, Ont.
[At. Huntingwood]
Phone: 425-6780/497-7122

日本行き観光便

○日本行き觀光便、日本からカナダへの親族、友人、呼寄せ便、春、夏休みの間は太平洋線が大變混みますので、御予約はお早目に……。

○日本行きの他、商用、ホリデーの為の旅行も日本語でどうぞ……。船、汽車、バス、飛行機、レンタ・カー。

ヨーロッパーエス、レー、アメリカーカリビアン

ー南太平洋(タヒチ、フィジイ、オーストラリヤ)

カルフォルニア、ラス・ベガス、リノ、フロリダ、

ハワイ

○世界中何處へでも……旅行の計畫は成るべくお早目に安い料金で……。

本店 タイムススクエア旅行社

672 No. 3 Road, Richmond, B.C.
Telephone (604) 273-1811
Tel. 681-7251

新鮮な魚類特別奉仕

特に當店の

◉マグロ及び鹽鮭(甘塩)は

皆様から大好評です

◎ご招待用のご馳走品は當店からお買上げ下さる様お願い致します。

雜貨、丁寧、毎日開店、安價な店。
無料パーキング場をご利用下さい。

ダンダス ユニオン店

電話 九七七―三七六一
九七七―三七六五

DUNDAS UNION STORE
173 Dundas St West, Toronto
Tel. 977-3761 & 977-3765

トロント 池坊主催訪日グループ

●十月十一日出發、三週間又は四週間滞在。

●京都、四國、九州スペシアルツアーもあります。
京都發十月二十四日。博多解散十月三十日。

◇まだスペースがございます。お問い合わせは岩田旅行社へ。

K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
142 SPADINA AVENUE, TORONTO, ONT.
M5T 2C2 Phone (416) 869-1291

トロント岩田旅行社

KEN KUTSUKAKE TEL. 869-1291

カナダ訪問の機会を与えられて……（三）

安居堅作

これに関して、長年小学校教育に専念しておられる須磨浦小学校の潮田校長は「今日では更に第六と第七悪があります。それは家庭内暴力と校内暴力です。今後、青少年の非行は増える一方でしょう」と語っておられた。更にアンケートの最後の質問「このような教育の行動を来たらせた原因は？」に対しては、すべての校長が「家庭の躾に問題があると思われる」と、異口同音に答えていた事には、深く考えさせられる。

昨年、砂田重民前文相と会談の機を得たが、その時同氏は日本の教育の現状を嘆わしげに語られた後で、「三育教育」の理想を述べて、これがわが国の教育問題を解決する策となる事を期待していると語っておられた。三育教育とは近頃になって、しばしば新聞紙上に現われる言葉であるが、実は半世紀以上も前、昭和元年から千葉県下で、知、徳、体のバランスのとれた三育教育の理念を掲げて、外人を含む教師と学生たちが自らの手で山林を切り開き、日本三育学院を建設して以来、絶えず努力を重ねてきている。今日では、本校を千葉県におき、札幌、函館、盛岡、茨城、東京、横浜、京都、広島、鹿児島、沖縄の各地に幼、小、中、高、大学等の形で三育教育を行い、文部省をはじめ全国各地の識者の間で注目され入学希望者が増えているが、この三育教育の原理は聖書に基づくものである。

かって海外で広く名を知られた賀川豊彦氏は、教育の最高の理念は聖書の中に見出されると言うことを、しばしば語っておられた。

私は現在、あるキリスト教病院の理事、院長顧問を勤め、同時にチャプレン（病院付牧師）として、毎日病める人々を見舞い、心と体の健康と家庭問題等の相談に応じ、更に人生の究極を迎えて死に行く人々のためにも、医師、看護婦と力を合わせて少しで、楽な、希望のある最期をとげさせるように努力している。

来る九月十二日（土）からトロント市西ブローア街二五二、教育研究館で開かれる七回の講演会に際しても、三育教育と健康改革の問題について、ご希望の方には、個人的にお話ししたいと思っている。

ある方々とは、これが最初で最後の機会であるかも知れないと思うとき、この機会に私の持てる最上のものを差し上げたい気持ちでいっぱいである。「機会はその時捕えなければ、永久に失われる」と言われている。この機会が、ただ一回しか遭遇できない皆様の貴重な人生の歩みの一助ともなればと願っている。

一言ご挨拶に代えて

安居堅作

□「わが母九十となりぬ」は紙面の都合で今回は休載します。ご諒承を乞う。

ペンショナーのみなさん....

オンタリオ州不動産税

払い戻し申請書について

昨年オンタリオ州は，各市町学校，小買りセールスタキスを補助するために，ペンショナーのため不動産税とセールス税払い戻しの新しいプログラムを開設しました。

不動産税の払い戻しは一軒につき五百ドルまでで，二回にわたって支給されます。セールスタキスの払い戻しはオンタリオ州に住む六十五才以上に対し，年間五十ドルが自動的に支給されます。

不動産税払い戻し

八〇年度の不動産払い戻しは一回で支払われましたが，八一年度は二回にわたつて行われます。第一回の支払いは春に八一年度の半額が自動的に支払われましたが，第二回分は申請書を歳入省に送ることが肝要です。

連邦政府の老年保障ペンションを受けている者は資格があり，八一年の九月中旬までに不動産払い戻し用の申請書が送付されます。今から十二月までの間に六十五才になる人達は，八二年の初期に申請書が送付されます。

連邦政府の老年保障支給に対し資格のないセニアで以前に不動産税支払いの資格をすでに得ている者にも申請書が送付されます。

歳入省は資格があるとみなしたセニアの人達にだけ申請書を送付しているので，九月二十一日まで用紙が手許に届かない資格者は無料の我我のインフオメーシヨンセンターに連絡して下さい。

資格者

六十五才かそれ以上の老人で持家か借家に住んでいる者は，五百ドルまでの不動産税払い戻しが受けられます。

借家の場合は，家賃の二〇％または五百ドルのいずれか少ない方の金額が支払われます。

家を所有している場合は，それに対する不動産税と同額または五百ドルのいずれか少ない額の方が支払われます。

結婚して配偶者と住んでいる者，又は六十五才以上の者と共同生活をしている者はその内の一人がこの払い戻しを受けます。

配偶者以外の者と一緒に借家または持家に住む者は支払つた家賃あるいは不動産税の金額に比例して補助金が支給されます。

申請用紙を正確に書き込むこと！

例　外…

ナーシングホームのような施設に住んでいる者は，その施設が市町役場あるいはスクールタキスを払うか，その人が自分の世話のために全額を払つていない限り不動産税払い戻しの対象になりません。

また無税の土地に住んでいる者もこの対象になりません。

しかし無税の土地やナーシングホームに匹敵する施設に八一年度中に移り住んだ者は，そこに移る前に住んでいた場所にもとづいて不動産税の払い戻しが受けられます。

八一年度中にオンタリオ州に永住した者は，オンタリオ州に住んだ期間に基づいて不動産税の払い戻しが受けられます。

セールスタキス払い戻し

五十ドルのセールスタキスのチエツクが十月にオンタリオ州のセニア全部に自動的に送付されます。

無料情報提供

メトロトロントに住んでいる方は九六五一八四七〇，コード八〇七を回しゼニス八一二〇〇〇につないでもらつて下さい。

その他に住んでいる方は，一－八〇〇－二六八－七一二一を回して下さい。

Ontario Ministry of Revenue

George Ashe
Minister

T.M. Russell
Deputy Minister

ニューカナディアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-4665

Second class mail No. 1068

毎週火・金二回発行
購読料金 一年二十弗（前払）半年十二弗
カナダ・トロント市
ニューカナディアン
電話 三六六－四六六五

カナダ人の怒り 合点がいかない

カナダ首相が記者会見で語る

〔オタワ〕オタワ政府とアルバータ州政府間に、石油價格（天然ガスも含めて）協定が成立したのち、ツルドー首相が記者會見を行った際、記者から盛んに質問がとび出たが、同、五年後に、カナダ國内のガス・スタンドで一ギャロン四ドルになるという点を強く追及した。

それに對してツルドー首相は『カナダの消費者がその價格に怒りを示し、泣き顔するというのは解しない』と、むしろ驚きの表情をみせ『考えてみるがよい。イタリー、英國、フランス、西ドイツ諸國の消費者にくらべて我々はラッキーであるはずだ』と答えた。

一ギャロン四ドルになるという記事が大々的に報道されたことに對し、ツルドー首相は目を見張ったと告白、カナダ人は今夏、一リットルのガソリンに對し三十六セント支拂っている。イタリーでは九十二セント、英國では八十九セント、フランスでは七十九セント、西ドイツでは七十六セント、米國でさえ四十二セント支拂っているではないか』と述べ、カナダ人は不滿不服ということはないはずだと語った。

しかし、ツルドー首相の弁解は、アルバータ州とサスカチワン州で石油が續々と出てくるカナダと、米國を除く前記の國々は石油を輸入に依賴しなければならないことを全くメンションしていない、と各紙の社說は論じており、ア州と和平するため、實に高い代價を支拂ったものだと批判している。

改正せよ人權法

オ州保守支持者の主張非難さる

△オンタリオ州議会のレイラ・コップス議員（自由、ハ市）は三日付でデービス首相宛て手紙を送り、ベレビル・インテリジェンサー紙に載せられたナッパニー保守黨協會のデイバーン會長（七四）が出した記事は偏見にみちたものであるにもかかわらず、同首相はこれを無視していると非難している。

ダイバーン氏はオンタリオ州政府の人權擁護コードの改定版である法案七號を次のように非難している。

△現在の人權擁護委員会のメンバーは新移住者で編成されており、結果的にこれは彼らに大きな力を與え、我々純カナダ人の同意なしでこの国を變える事を許すことになる。

△さらに彼らの家系のカナダでの歴史は二百年もさかのぼるのに、七九年にオンタリオ州人種関係コミッショナーに選ばれたタバレ民は當時まだカナダ市民權をとっていなかった人であるとし、我々純カナダ人の權利を守るために立ちあがるのをコップス議員のように人種差別よばわりされるのは心外である。

△カナダの市民権をとるためには新移民は十年間を要し、その前後に法を犯した者はただちに國外追放されるべきであると主張した手紙は人種差別もはなはだしいとしている。

（なお、オ州人種委に八年間勤務してきた中村マトク氏は所び自分のポストに歸任した）

堀江夫妻足止め

愛船が氷で通路を拒まれて

カナダ極地に二年間

一九六二年、小型ヨットを操り、大シケをのり越えて無事米国桑港にたどりつき、一躍英雄となった堀江謙一青年は、一九七八年十二月、妻ユリ子さんを同伴、和歌山を出帆、長さ十一メートルのセールボート『マーメイド』号で南太平洋の常夏の島タヒチ、ハワイ群島のホノルル、アルゼンチン、バミューダ各地を訪ずれてきた。

しかし、一九七九年八月、危険なレゲキの如める航海をと、北方海域に向けて航海してきたが、カナダのノースウェスト準州レゾルート・ベイ（トロント北方約二千百六十哩、約三千七百キロメートル）のエスキモーが住む小島の小部落の入江まできて進路を阻まれ、動きがとれず二年間もマーメイド號を碇泊したままとなっていることがわかった。世界一周の壯擧はここでストップされている。

堀江さんはふた夏、リゾルート・ベイから脱出して、アラスカにたどりつき、それからハワイで越冬する計画であるが、果してそれが實現するかどうか。

堀江夫妻はシービー・プレス記者にインタビューされた際、笑いながら『ここに二年間釘づけにされてうんざりしている』ことを打ちあけた。

堀江さんのセールボートはアルミ製で十二馬力のディゼル・エンジン付き。いづれカナダ極地の港を出帆してハワイに向うことになろうが『私は獨りで何度もヨットであちこちと航海してきて淋しいとは思わなかったが、一面雪ばかりのカナダ極地に來て、はじめて世界中でいちばん淋しいところだと痛感している。幸いワイフが一緒なので、なぐさめ合うことができる』といっており、さすがの堀江さんもカナダ極地には閉口しているらしい口調だ。

一英加の樂しい野菜畑

作物は公平に育って

梅津ケイさん過去を忘れる

〔オ州バーリングトン〕第二次世界大戦の勃発と同時に西海岸の日系カナダ人はビーシー州やアルバータ州の收容場に移動させられたが、當市のケイ・梅津さんもその一人だった。ケイさんの家族はオ州に移動する手續きをとり、ハミルトンに移ってきた。

當時五エーカー持っていた土地も時代の推移と共に現在一エーカーにまでせばまり、周りにはコンクリート作りのアパートが立ち並ぶようになってしまった。

その頃、生活の糧を得るため野菜作りをこの土地でしていたケイさんは現在四エーカーを賣り拂い、殘った一エーカーの土地に花や野菜を作り、近くのマーケットで賣っている。

四十年前に連邦政府がとった日系カナダ人に對する政策にはケイさんは割り切れぬ点が多いが『周りがコンクリートになっても雨と日光があたればこの一エーカーの土地で花と野菜作りを楽しめるし、隣りの人達は親切で、當時野菜作りなどした事がなかった私達に何かとアドバイスをしてくれた』と今はすっかりコンクリートの壁に囲まれてしまった一エーカーの庭に咲いた花の束をかかえた六十代のケイさんに痛恨の色はない。

東京で五ッ子が出産

夫婦が懸命に育てる

〔東京〕二日午前三時すぎ東京都澁谷區廣尾の日赤醫療センターで五つ子の赤ちゃんが生れた。男三人、女二人で、体重はいずれも二キロ以下の未熟兒だが、五人とも元氣。日本で五つ子が生れ元氣に育っているのはこれまで二件ある。

いっぺんに、五つ子の母親となった國中奈那子さん（三四）は二男、無事出産を終えたあと『早く子供に會いたい』と夫に語った。

父親の幹彦さん（三四）は『二部屋のアパート住まいなので家のことも考えなければならないし、一生懸命育てるだけです』と喜びの一方で、五人の子育ての責任をかみしめていた。

姙娠、それも『それも五つ子らしい』と知らされたのは今年四月。『私も妻も正直いってショックだった。子供は欲しかったが、一度に五人とは』と幹彦さん。四、五ヵ月間は夫婦で悩み、親せきにも相談したほど。

しかし、産もうと決心した後は、五つ子の先輩である山下さんや鹿之島の夫婦の子育て記録を讀んだりして備えていたという。

大手銀行が法律無視

請求出さず利息とる

〔カルガリー〕カナダ三州の、大手銀行が、四十二日間續いた郵便ストの間、ビザやマスターチャージから請求書を受けとっていないカード保持者に利息を要求できない、という法律を無視している。

これらクレジット・カード保持者の中には文句をいって利息をとり下げてもらったり、支拂いを命じられている者などは一貫していない。

ケベック州では『消費者保護法』によって今回のようなストの場合、利息をとり下げるように決められているにもかかわらず、ほとんどの銀行がこれを無視している。

またオンタリオ州の『クレジット延長期間、貸手は期間の末ごとに文面でクレジット保持者に通告することという法律を守るため公聴會行はオンタリオ州の顧客にも民間配達サービスで請求書を送り届けた。

銀行の利息率は現在二一%だが、來年初めには二四%にあがると予想されている。

外國人にも

年一度に叙勲

〔東京〕日本政府は先週末春と秋に行っている生存者叙勲に別わくを設け、外國人功勞者も對象に加えていくことを決めた。外國人の功績に對する叙勲は、これまで該當者が來日する場合などに限り、その都度發令していたが、今後は來日するしないに關係なく定期的に行われることになる。授賞わくは春秋各四十人、年間八十人程度にする予定。

担保利の凍結

新民主党々首エド・ブロードベント議員は勞働祭日トロントで演說、モゲージ更新の際、六カ月間舊レートを繼續していくことを提案した。高利息の新レートを半年凍結することが目下の緊急事だと主張、オタワ政府の無為無能を強く非難した。